

## Ogłoszenie o zamówieniu publicznym o wartości nie przekraczającej kwoty 14.000 EUR

Według Zarządzenia nr 572/2013 Prezydenta Miasta Elbląg z dnia 15 listopada 2013r. w sprawie wprowadzenia regulaminu udzielania zamówień publicznych, których wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości 14.000 EUR w Urzędzie Miejskim w Elblągu

### I. ZAMAWIAJĄCY

Gmina Miasto Elbląg, ul. Łączności 1, 82-300 Elbląg, NIP 578-305-14-46

### II. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest:

**Kurs języka angielskiego dla 10 pracowników elbląskiej oświaty.**

Zamówienie realizowane jest w ramach projektu:

„Europejska kadra w elbląskiej oświacie” projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego- Program Operacyjnego Kapitał Ludzki (Priorytet III Wysoka jakość systemu oświaty, działanie 3.3. Poprawa jakości kształcenia, Poddziałanie 3.3.1 Efektywny system kształcenia i doskonalenia nauczycieli- projekty systemowe).

Wspólny Słownik Zamówień (CPV):

Kod CPV: **80580000-3**

Nazewnictwo wg CPV: **oferowanie kursów językowych**

2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest przeprowadzenie kursu języka angielskiego dla 10 osób w okresie od 01.04.2014r. do 27.06.2014r.

Celem zajęć jest doskonalenie u uczestników następujących sprawności językowych:

- umiejętności swobodnego wypowiadania się na dowolny temat w obrębie języka specjalistycznego w zakresie oświaty i nowoczesnych narzędzi ICT stosowanych w oświacie w mowie i piśmie, poprawności i płynności wypowiedzi;
- umiejętności czytania i rozumienia ze słuchu;
- umiejętności szybkiego i łatwego przyswajania słownictwa specjalistycznego w zakresie oświaty i nowoczesnych narzędzi ICT stosowanych w oświacie;
- umiejętności przygotowywania dokumentów w języku angielskim.

Zajęcia będą obejmowały specjalistyczne słownictwo z zakresu oświaty i nowoczesnych narzędzi ICT stosowanych w oświacie oraz będą ukierunkowane na pogłębianie znajomości specjalistycznego słownictwa dotyczącego systemu oświaty w krajach UE oraz nowoczesnych rozwiązań informatycznych w tym zakresie.

Zajęcia grupowe prowadzone będą w ramach 2 grup w wymiarze 50 godzin (1 godzina = 60 minut) dla każdej z grup, w okresie od 01.04.2014r. do 27.06.2014r.

Zajęcia dla grupy średniozaawansowanej prowadzone będą: 25 godzin zajęć odbędzie się z lektorem, 25 godzin zajęć odbędzie z Native Speakerem.

Zajęcia dla grupy z podstawowej angielskiego prowadzone będą: 50 godzin zajęć odbędzie z lektorem.

Zajęcia prowadzone będą w dwóch grupach po 5 osób w każdej. Harmonogram zajęć przedłożony wraz z ofertą przez Wykonawcę może zostać zmodyfikowany przez Zamawiającego przed rozpoczęciem zajęć. Zatwierdzony przez obie strony harmonogram stanowił będzie integralną część umowy.

Zajęcia będą się odbywały w siedzibie Urzędu Miejskiego w Elblągu (ul. Łączności 1). Zamawiający zapewni salę wykładową.

Zamawiający nie zapewnia materiałów szkoleniowych do nauki języka angielskiego, leży to po stronie Wykonawcy. Pod pojęciem materiałów szkoleniowych Zamawiający rozumie: zeszyt do prowadzenia notatek, książkę na nauki języka angielskiego, materiały piśmiennicze, teczkę do przechowywania zeszytu i książki, inne materiały związane z bieżącym prowadzeniem lekcji np. „kserówki”.

Do zakresu zadań Wykonawcy należeć będzie:

1. Realizowanie kursu zgodnie z programem szkoleniowym i harmonogramem zajęć zatwierdzonym przez Zamawiającego.
2. Przygotowywanie i dostarczanie uczestnikom materiałów szkoleniowych.
3. Przeprowadzanie testów kwalifikacyjnych w celu dokonania podziału uczestników do grup.
4. Prowadzenie dzienników zajęć oddzielnie dla każdej grupy.
5. Przeprowadzenie wśród uczestników ankiety oceniającej realizację kursu (na wstępie, podczas trwania kursu oraz na zakończenie kursu).
6. Przeprowadzenie testu końcowego.
7. Przygotowanie imiennych zaświadczeń/certyfikatów dla uczestników po zakończeniu kursu.
8. Sporządzenie indywidualnego raportu końcowego dla każdego z uczestników zawierającego ocenę postępów językowych i wnioski z wypełnionych ankiet oceniających.

### **III. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA**

Kurs języka angielskiego prowadzony będzie w okresie od 01.04.2014r. do 27.06.2014r.

### **IV. WARUNKI UDZIAŁU W ZAPYTANIU OFERTOWYM**

1. Wykonawca dysponuje co najmniej 2 lektorami, którzy posiadają doświadczenie w prowadzeniu zajęć z języka angielskiego oraz wykazują się znajomością języka angielskiego ze szczególnym uwzględnieniem słownictwa z zakresu oświaty i nowoczesnych narzędzi ICT stosowanych w oświacie.
2. Wykonawca dysponuje co najmniej 2 Native Speakerami, którzy posiadają doświadczenie w prowadzeniu zajęć z języka angielskiego.

## V. OPIS SPOSÓBU PRZYGOTOWANIA OFERTY

1. Oferta musi być złożona pod rygorem nieważności, w formie pisemnej, w języku polskim na formularzu ofertowym załączonym do niniejszej dokumentacji wraz z czytelnym podpisem osoby składającej ofertę.
2. Wykonawca przedstawi w załączniku do oferty program kursu oraz metodykę prowadzenia zajęć.
3. Wykonawca przedstawi w załączniku do oferty dwa harmonogramy zajęć:
  - a) harmonogram zajęć dla grupy średniozaawansowanej,
  - b) harmonogram zajęć dla grupy podstawowej,

Oba harmonogramy muszą zostać przygotowane zgodnie z wymaganą przez Zamawiającego tematyką i celem kursu.

4. Wykonawca przedstawi w załączniku do oferty CV osób prowadzących zajęcia.
5. Składający ofertę poniesie wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
6. Okres związania ofertą wynosi 30 dni od daty złożenia oferty.

## VI. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA OFERT

1. Formularz ofertowy (Załącznik Nr 1 do niniejszego ogłoszenia) wypełniony w całości, podpisany przez osobę składającą ofertę należy przesać, złożyć osobiście w siedzibie Zamawiającego tj. ul. Łączności 1, 82-300 Elbląg lub przesać drogą emailową na adres [pulawska@umelblag.pl](mailto:pulawska@umelblag.pl) z dopiskiem: „Oferta – kurs języka angielskiego”.
2. Termin składania ofert upływa dnia **27 marca 2014 r. o godz. 14.00**.
3. Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.
4. Otwarcie ofert nastąpi dnia **27 marca 2014 r. o godz. 14.30** w siedzibie Zamawiającego, pok. 314.

## VII. OCENA OFERT

Przy wyborze ofert Zamawiający kierował się będzie następującymi kryteriami:

- 1) **Cena (Pc): waga 70%**, sposób oceny: minimalizacja

Oferta z najniższą ceną otrzyma maksymalną ilość punktów przewidzianą dla ceny zaś oferta z ceną wyższą, liczbę punktów proporcjonalnie mniejszą, wg następującego wzoru:

$$\frac{\text{oferta najkorzystniejsza}}{\text{oferta porównywana}} \times 70$$

Przy ocenie ofert, wartość wagowa wyrażona w procentach, będzie wyrażona w punktach (1 % = 1 pkt).

**Zawartość merytoryczna programu kursu dla 2 grup zajęciowych (Zm): waga 30%**, tj. merytoryczny program dla grup zajęciowych z zakresu nauki języka angielskiego specjalistycznego (ze szczególnym uwzględnieniem tematyki oświaty i nowoczesnych narzędzi ICT stosowanych w oświacie).

Sposób oceny wg następujących zasad: Wykonawca przedstawia w ofercie merytoryczny program wraz z metodyką prowadzonych zajęć.

Oceniając oferty w powyższym kryterium Zamawiający przyzna punkty w następujący sposób: za zakres, metodykę, jakość i atrakcyjność programu, dotyczącego nauki języka angielskiego z uwzględnieniem tematyki oświaty i nowo narzędzi ICT stosowanych w oświacie.

Zamawiający przyzna od 1 do 30 pkt.

### VIII. INFORMACJE DOTYCZĄCE WYBORU NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY

1. O wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający zawiadomi oferentów za pośrednictwem strony internetowej znajdującej się pod adresem [www.umelblag.pl](http://www.umelblag.pl).
2. Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego oferta odpowiada zasadom określonym w niniejszym zapytaniu oraz zostanie uznana za najkorzystniejszą.

### VIII. ZAŁĄCZNIKI

1. Wzór formularza ofertowego.
2. Wzór umowy.

DYREKTOR DEPARTAMENTU

  
Iwona Mikulska

PROJEKT: „Europejska kadra w elbląskiej oświacie”

współfinansowany przez Unię Europejską w ramach środków Europejskiego Funduszu Społecznego

INSPEKTOR  
S. Baranowska  
12.03.14  
Sylvia Baranowska

INSPEKTOR  
Katarzyna Puławska  
12.03.14

ZASTĘPCA DYREKTORA DEPARTAMENTU  
11.03.14  
Krzysztof Guzek  
12.03.14

**OFERTA**

na przeprowadzenie kursu języka angielskiego  
Zamówienie realizowane jest w ramach projektu:

**„Europejska kadra w elbląskiej oświacie” projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego- Program Operacyjnego Kapitał Ludzki**

dla

**GMINY MIASTO ELBLĄG**  
ul. Łączności 1, 82-300 Elbląg

**WYKONAWCA :**

nazwa:.....

adres: .....

nr telefonu: ..... nr faxu.....

NIP ..... REGON.....

Ja niżej podpisany oświadczam, że:

- 1) zapoznałem się z treścią niniejszego ogłoszenia i nie wnoszę do niego zastrzeżeń,
- 2) gwarantuję wykonanie niniejszego zamówienia zgodnie z treścią ogłoszenia,
- 3) cena oferty za realizację zamówienia zgodnie z wymogami ogłoszenia wynosi:

**Kwota brutto\*:** ..... zł

(słownie zł: .....)

Kwota netto: ..... zł

Podatek VAT.....%: ..... zł

\* Oferowana cena powinna być wyrażona cyfrowo i słownie, z dwoma miejscami po przecinku. Powinna również obejmować wszystkie elementy zamówienia.

- 4) oferuję wykonanie niniejszego zamówienia w terminie wskazanym w ogłoszeniu,
- 5) niniejsza oferta jest ważna przez 30 dni i stanowi ofertę handlową w myśl art.66 Kodeksu Cywilnego,
- 6) akceptuję bez zastrzeżeń wzór umowy w tym warunki płatności tam określone oraz terminy realizacji zamówienia, w przypadku uznania mojej oferty za najkorzystniejszą, zobowiązuję się zawrzeć umowę w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego,
- 7) oświadczam, że tajemnice przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, które nie mogą być udostępnione innym uczestnikom postępowania stanowią informacje zawarte w następujących dokumentach: (jeśli dotyczy):
  - 1).....
  - 2).....

Załącznikami do niniejszej oferty, stanowiącymi integralną jej część są następujące dokumenty:

- 1) Program kursu i metodyka prowadzenia zajęć.
- 2) Harmonogram zajęć dla grupy średniozaawansowanej.
- 3) Harmonogram zajęć dla grupy podstawowej.
- 4) CV osób prowadzących zajęcia.

.....dnia.....

.....  
(czytelny podpis osoby składającej ofertę)

**Załącznik nr 2**

**UMOWA Nr .....**

zawarta z wykonawcą w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego,  
którego wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 14 000 EUR

W dniu ..... roku w Elblągu pomiędzy Gminą Miasto Elbląg,  
ul. Łączności 1, 82-300 Elbląg, zwaną w dalszym tekście umowy Zamawiającym,  
reprezentowaną przez:

**Jerzego Wilka** - Prezydenta Miasta Elbląg

a .....  
mającą/ym siedzibę: .....

zwaną/ym dalej Wykonawcą

w rezultacie dokonania wyboru Wykonawcy została zawarta umowa o następującej treści:

**§ 1**

1. Wykonawca usługi zobowiązuje się do przeprowadzenia kursu języka angielskiego dla 10 osób w okresie od 01.04.2014r. do 27.06.2014r. zgodnie z programem i zatwierdzonym przez Zamawiającego harmonogramem zajęć, który stanowi integralną część umowy.
2. Zajęcia grupowe prowadzone będą w ramach 2 grup w wymiarze 50 godzin (1 godzina = 60 minut) dla każdej z grup.
3. Grupa z wyższą znajomością języka angielskiego z 50 godzin kursu, 25 godzin zajęć odbędzie z Native Speakerem. Grupa z podstawową znajomością języka angielskiego 50 godzin kursu odbędzie z lektorem.

**§ 2**

Celem zajęć jest doskonalenie u uczestników następujących sprawności językowych:

1. umiejętności swobodnego wypowiadania się na dowolny temat w obrębie języka specjalistycznego w zakresie oświaty i nowoczesnych narzędzi ICT stosowanych w oświacie w mowie i piśmie, poprawności i płynności wypowiedzi.
2. umiejętności czytania i rozumienia ze słuchu.
3. umiejętności szybkiego i łatwego przyswajania słownictwa specjalistycznego w zakresie oświaty i nowoczesnych narzędzi ICT stosowanych w oświacie.
4. umiejętności przygotowywania dokumentów w języku angielskim.

**§ 3**

Zajęcia będą obejmowały specjalistyczne słownictwo z zakresu oświaty i nowoczesnych narzędzi ICT stosowanych w oświacie oraz będą ukierunkowane na pogłębianie znajomości specjalistycznego słownictwa dotyczącego systemu oświaty w krajach UE oraz nowoczesnych rozwiązań informatycznych w tym zakresie.

**§ 4**

1. Zamawiający zapewnia Wykonawcy salę wykładową.
2. Zamawiający nie zapewnia materiałów szkoleniowych do nauki języka angielskiego, leży to po stronie Wykonawcy.

## § 5

Do zakresu zadań Wykonawcy należeć będzie:

1. Realizowanie kursu zgodnie z programem szkoleniowym i harmonogramem zajęć zatwierdzonym przez Zamawiającego.
2. Przygotowywanie i dostarczanie uczestnikom materiałów szkoleniowych.
3. Przeprowadzanie testów kwalifikacyjnych w celu dokonania podziału uczestników do grup.
4. Prowadzenie dzienników zajęć oddzielnie dla każdej grupy.
5. Przeprowadzenie wśród uczestników ankiety oceniającej realizację kursu (na wstępie, podczas trwania kursu oraz na zakończenie kursu).
6. Przeprowadzenie testu końcowego.
7. Przygotowanie imiennych zaświadczeń/certyfikatów dla uczestników po zakończeniu kursu.
8. Sporządzenie indywidualnego raportu końcowego dla każdego z uczestników zawierającego ocenę postępów językowych i wnioski z wypełnionych ankiet oceniających.

## § 6

Z czynności odbioru wykonania usługi Zamawiający sporządzi końcowy protokół, który zostanie podpisany przez obie strony.

## § 7

1. Zamawiający zobowiązuje się zapłacić za przedmiot zamówienia cenę określoną w kalkulacji podanej w ofercie Wykonawcy w kwocie:

**Kwota brutto:** ..... zł (słownie: ..... złotych 00/100).

**Kwota netto:**.....

**Podatek VAT - ....%**.....

2. Kwota określona w §7 pkt. 1 płatna będzie w terminie 30 dni od doręczenia Zamawiającemu faktury/rachunku.
3. Faktura/rachunek zostanie wystawiona po podpisaniu protokołu końcowego z czynności odbioru wykonania usługi.
4. Faktura/rachunek winna być wystawiona na nabywcę:  
Gmina Miasto Elbląg, 82-300 Elbląg ul. Łączności 1, NIP 578-305-14-46

## § 8

Kwota określona w § 7 pkt. 1 zawiera wszelkie koszty związane z realizacją zamówienia.

## § 9

1. W razie niewykonania lub nienależytego wykonania umowy:
  - 1) Wykonawca zobowiązuje się zapłacić Zamawiającemu - kary umowne:
    - a) w wysokości 20% wynagrodzenia umownego, gdy Zamawiający odstąpi od umowy z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca,
    - b) w wysokości 20% wynagrodzenia umownego za odstąpienie wykonania usługi przez Wykonawcę.

PROJEKT: „Europejska kadra w elbląskiej oświacie”

współfinansowany przez Unię Europejską w ramach środków Europejskiego Funduszu Społecznego

ZASTĘPCA DYREKTORA DEPARTAMENTU

Mieczysław Biliński  
RADCA PRAWNY  
Nr 64/E 91

Krzysztof Guzek



2. W wypadku zwłoki Wykonawcy w wykonaniu zobowiązania w terminie określonym w §1 ust.1 lub harmonogramie zajęć stanowiącym załącznik do niniejszej umowy zamawiający może odstąpić od umowy bez wyznaczania dodatkowego terminu.

## § 10

Zmiana niniejszej umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## § 11

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

## § 12

Umowę niniejszą sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa egzemplarze dla Zamawiającego i jeden egzemplarz dla Wykonawcy.

**ZAMAWIAJĄCY:**

**WYKONAWCA:**